

Dodavatel				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Použitá harmonizovaná norma				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007			
Číslo zkušebního protokolu				30-14642-3-T / 2020-04-13			
Oznámený subjekt				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva							
Identifikační značka modelu				GREMIO 5G			
Funkce nepřímého vytápění				Ne			
Přímý tepelný výkon				5,8			kW
Nepřímý tepelný výkon				Není relevantní			kW
Palivo		Preferované palivo			Jiná vhodná paliva		
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %		ano			ne		
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %		ne			ne		
Jiná dřevní biomasa		ne			ne		
Nedřevní biomasa		ne			ne		
Antracit a antracitové uhlí		ne			ne		
Vysokoteplotní koks		ne			ne		
Nízkoteplotní koks		ne			ne		
Černé uhlí		ne			ne		
Hnědouhelné brikety		ne			ne		
Rašelinové brikety		ne			ne		
Brikety ze směsi fosilních paliv		ne			ne		
Jiné fosilní palivo		ne			ne		
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv		ne			ne		
Jiná směs biomasy a fosilních paliv		ne			ne		
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění η_s				70,6			%
Index energetické účinnosti (EEI)				106,9			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,8	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano		
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne		
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne		
				Další možnosti regulace			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne		
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne		
				S dálkovým ovládáním	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku							
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!			
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovační manažer			

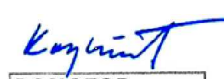
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Dodávateľ				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Použitá harmonizovaná norma				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007			
Číslo skúšobnej správy				30-14642-3-T / 2020-04-13			
Notifikovaný orgán				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo							
Identifikačný(é) kód(y) modelu				GREMIO 5G			
Funkcia nepriameho vykurovania				Nie			
Priamy tepelný výkon				5,8			kW
Nepriamy tepelný výkon				Nie je relevantné			kW
Palivo				Uprednostňované palivo		Iné vhodné palivá	
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %				áno		nie	
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %				nie		nie	
Iná drevná biomasa				nie		nie	
Nedrevná biomasa				nie		nie	
Antracit a suché koksové uhlie				nie		nie	
Hutnícky koks				nie		nie	
Nízko teplotný koks				nie		nie	
Bitúmenové uhlie				nie		nie	
Lignitové brikety				nie		nie	
Rašelinové brikety				nie		nie	
Zmiešané brikety z fosílného paliva				nie		nie	
Iné fosílné palivá				nie		nie	
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva				nie		nie	
Iná zmes biomasy a tuhého paliva				nie		nie	
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom							
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s				70,6			%
Index energetickej účinnosti (EEI)				106,9			
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,8	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty			
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno		
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie		
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie		
				Ďalšie možnosti ovládania			
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie		
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie		
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie		
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka							
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!			
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer			

Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Stosowana zharmonizowana norma				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007			
Numer sprawozdania z badania				30-14642-3-T / 2020-04-13			
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe							
Identyfikator(-y) modelu				GREMIO 5G			
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie			
Bezpośrednia moc cieplna				5,8			kW
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne			kW
Paliwo				Paliwo zalecane		Inne odpowiednie paliwo(-a)	
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %				tak		nie	
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %				nie		nie	
Inna biomasa drzewna				nie		nie	
Biomasa niedrzewna				nie		nie	
Antracyt i węgiel chudy				nie		nie	
Koks metalurgiczny				nie		nie	
Półkoks				nie		nie	
Węgiel kamienny				nie		nie	
Brykiety z węgla brunatnego				nie		nie	
Brykiety z torfu				nie		nie	
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego				nie		nie	
Inne paliwo kopalne				nie		nie	
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego				nie		nie	
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego				nie		nie	
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego							
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s				70,6			%
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				106,9			
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,8	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Częściowa moc cieplna	P_{part}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak		
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie		
W trybie czuwania	e_{lsb}	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie		
				Inne opcje regulacji			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie		
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie		
				Opcja regulacji na odległość	nie		
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego							
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!			
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji			

Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Alkalmazott harmonizált szabvány	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007						
A vizsgálati jelentés száma	30-14642-3-T / 2020-04-13						
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei							
Modellazonosító(k)	GREMIO 5G						
Közvetett fűtési képesség	Nem						
Közvetlen hőteljesítmény	5,8						kW
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW
Tüzelőanyag							
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal				Optimális tüzelőanyag		További alkalmas tüzelőanyag(ok)	
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal				igen		nem	
Más fás biomassa				nem		nem	
Nem fás biomassa				nem		nem	
Antracit és száraz összesülő kazánszén				nem		nem	
Kőszénkocsz				nem		nem	
Félkocsz				nem		nem	
Bitumenes kőszén				nem		nem	
Barnaszén brikett, lignitbrikett				nem		nem	
Tőzegbrikett				nem		nem	
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett				nem		nem	
Más fosszilis tüzelőanyag				nem		nem	
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett				nem		nem	
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék				nem		nem	
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői							
Szezonális helyiségfűtési hatások η_s				70,6			%
Energiahatékonysági mutató (EEI)				106,9			
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény				Hatások (eredeti fűtőérték)			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	5,8	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa			
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	igen		
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem		
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem		
				Más szabályozási lehetőségek			
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem		
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem		
				Távszabályozási lehetőség	nem		
Az állandó gyújtóláng energiaigénye				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!			
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Telepítési és karbantartási utasítások							
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajíček Termék- és innovációs menedzser			

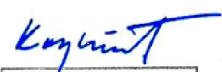
Dobavitelj		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Uporabljeni harmonizirani standard		EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007					
Številka porocila o preskusu		30-14642-3-T / 2020-04-13					
Priglašeni organ		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Tehniční parametry enosobních grníků na trda goriva							
Številka in oznaka modela		GREMIO 5G					
Funkcionalnost posrednega ogrevanja		Ne					
Neposredna toplotna moč		5,8					kW
Posredna toplotna moč		Navedba ni smiselna					kW
Gorivo		Prednostno gorivo			Druga primerna goriva		
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %		da			ne		
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %		ne			ne		
Druga lesna biomasa		ne			ne		
Nelesna biomasa		ne			ne		
Suhi in antracitni premog		ne			ne		
Trdi koks		ne			ne		
Nizkotemperaturni koks		ne			ne		
Bitumenski premog		ne			ne		
Briketi iz lignita		ne			ne		
Šotni briketi		ne			ne		
Mešani briketi iz fosilnih goriv		ne			ne		
Druga fosilna goriva		ne			ne		
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv		ne			ne		
Druge mešanice biomase in trdnih goriv		ne			ne		
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva							
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov η_s		70,6					%
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)		106,9					
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)			
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	5,8	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th, nom}$	80,6	%
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P_{part}	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th, part}$	[N.S.]	%
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature			
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l, max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature			da
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l, part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature			ne
V stanju pripravljenosti	$e_{l, SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature			ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature			ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom			ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom			ne
				Druge možnosti nadzora			
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti			ne
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna			ne
				Z možnostjo nadzora razdalje			ne
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!			
Zahtevana moč pilotnega plamena	P_{pilot}	[N.S.]	kW				
Navodila za namestitev in vzdrževanje							
Kontaktne podatke				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktní in inovativní vodja			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023							

Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
Applied harmonised standard				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007				
Test report number				30-14642-3-T / 2020-04-13				
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
Technical parameters for single room heaters for solid fuels								
Model identifier(s)				GREMIO 5G				
Indirect heating functionality				No				
Direct heat output				5,8			kW	
Indirect heat output				Not relevant			kW	
Fuel				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)		
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				yes		no		
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no		
Other woody biomass				no		no		
Non-woody biomass				no		no		
Anthracite and dry steam coal				no		no		
Hard coke				no		no		
Low temperature coke				no		no		
Bituminous coal				no		no		
Lignite briquettes				no		no		
Peat briquettes				no		no		
Blended fossil fuel briquettes				no		no		
Other fossil fuel				no		no		
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no		
Other blend of biomass and solid fuel				no		no		
Characteristics when operating with the preferred fuel only								
Seasonal space heating energy efficiency η_s				70,6			%	
Energy Efficiency Index (EEI)				106,9				
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit	
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)				
Nominal heat output	P_{nom}	5,8	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	80,6	%	
Part load heat output	P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control				
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control				yes
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control				no
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control				no
				With electronic room temperature control				no
				With electronic room temperature control plus day timer				no
				With electronic room temperature control plus week timer				no
				Other control options				
				Room temperature control, with presence detection				no
				Room temperature control, with open window detection				no
				With distance control option				no
Permanent pilot flame power requirement				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!				
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Installation and maintenance instructions								
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager				
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023								

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Angewandte harmonisierte Norm				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007			
Prüfberichtsnummer				30-14642-3-T / 2020-04-13			
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)				GREMIO 5G			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				5,8			kW
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW
Brennstoff				Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)	
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %				ja		nein	
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %				nein		nein	
Sonstige holzartige Biomasse				nein		nein	
Nicht-holzartige Biomasse				nein		nein	
Anthrazit und Trockendampfkohle				nein		nein	
Steinkohlenkoks				nein		nein	
Schwelkoks				nein		nein	
Bituminöse Kohle				nein		nein	
Braunkohlenbriketts				nein		nein	
Torfbriketts				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige fossile Brennstoffe				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen				nein		nein	
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s				70,6			%
Energieeffizienzindex (EEI)				106,9			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,8	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Teillastleistung	P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastleistung	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Teillastleistung	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme							
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
Kontakt Daten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Norme harmonisée appliquée				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007					
Numéro du rapport d'essai				30-14642-3-T / 2020-04-13					
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide									
Référence(s) du modèle				GREMIO 5G					
Fonction de chauffage indirect				Non					
Puissance thermique directe				5,8			kW		
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			kW		
Combustible				Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)			
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %				oui		non			
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %				non		non			
Autre biomasse ligneuse				non		non			
Biomasse non ligneuse				non		non			
Anthracite et charbon maigre				non		non			
Coke de houille				non		non			
Semi-coke				non		non			
Charbon bitumeux				non		non			
Briquettes de lignite				non		non			
Briquettes de tourbe				non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non			
Autre combustible fossile				non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non			
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non			
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence									
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				70,6			%		
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				106,9					
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)					
Puissance thermique nominale		P_{nom}	5,8	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale		$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Puissance thermique partielle		P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce					
À la puissance thermique nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce				oui
À la puissance thermique partielle		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce				non
En mode veille		$e_{l,sB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique				non
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire				non	
				Autres options de contrôle					
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence				non	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte				non	
Contrôle à distance								non	
Puissance requise par la veilleuse permanente									
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!					
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation					

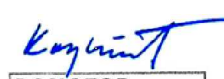
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme armonizzate applicate				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007			
Numero del rapporto di prova				30-14642-3-T / 2020-04-13			
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi							
Identificativo del modello				GREMIO 5G			
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No			
Potenza termica diretta				5,8			kW
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW
Combustibile				Combustibile preferito		Altri combustibili idonei	
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %				sì		no	
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %				no		no	
Altra biomassa legnosa				no		no	
Biomassa non legnosa				no		no	
Antracite e carbone secco				no		no	
Coke metallurgico				no		no	
Coke a bassa temperatura				no		no	
Carbone bituminoso				no		no	
Mattonelle di lignite				no		no	
Mattonelle di torba				no		no	
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no	
Altro combustibile fossile				no		no	
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no	
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no	
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b				70,6			%
Indice di efficienza energetica (EEI)				106,9			
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	5,8	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Potenza termica parziale	P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	sì		
Alla potenza termica parziale	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no		
In modo stand-by	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no		
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no		
				Con opzione di controllo a distanza	no		
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente							
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			

Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Dodavatel	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
Použitá harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007								
Číslo zkušebního protokolu	30-14642-3-T / 2020-04-13								
Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva									
Identifikační značka modelu	GREMIO 5								
Funkce nepřímého vytápění	Ne								
Přímý tepelný výkon	5,8						kW		
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní						kW		
Palivo		Preferované palivo			Jiná vhodná paliva				
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$		ano			ne				
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$		ne			ne				
Jiná dřevní biomasa		ne			ne				
Nedřevní biomasa		ne			ne				
Antracit a antracitové uhlí		ne			ne				
Vysokoteplotní koks		ne			ne				
Nízkoteplotní koks		ne			ne				
Černé uhlí		ne			ne				
Hnědouhelné brikety		ne			ne				
Rašelinové brikety		ne			ne				
Brikety ze směsi fosilních paliv		ne			ne				
Jiné fosilní palivo		ne			ne				
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv		ne			ne				
Jiná směs biomasy a fosilních paliv		ne			ne				
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem									
Sezónní energetická účinnost vytápění η_b	70,6						%		
Index energetické účinnosti (EEI)	106,9								
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka		
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)					
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,8	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	80,6	%		
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%		
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti					
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano				
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne				
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne				
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne				
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne				
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne				
				Další možnosti regulace					
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne				
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne				
				S dálkovým ovládáním	ne				
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku									
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!					
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovační manažer					

Dodávateľ				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Použitá harmonizovaná norma				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007					
Číslo skúšobnej správy				30-14642-3-T / 2020-04-13					
Notifikovaný orgán				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo									
Identifikačný(é) kód(y) modelu				GREMIO 5					
Funkcia nepriameho vykurovania				Nie					
Priamy tepelný výkon				5,8			kW		
Nepriamy tepelný výkon				Nie je relevantné			kW		
Palivo									
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %				Uprednostňované palivo		Iné vhodné palivá			
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %				áno		nie			
Iná drevná biomasa				nie		nie			
Nedrevná biomasa				nie		nie			
Antracit a suché koksové uhlie				nie		nie			
Hutnícky koks				nie		nie			
Nízko teplotný koks				nie		nie			
Bitúmenové uhlie				nie		nie			
Lignitové brikety				nie		nie			
Rašelinové brikety				nie		nie			
Zmiešané brikety z fosílného paliva				nie		nie			
Iné fosílné palivá				nie		nie			
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva				nie		nie			
Iná zmes biomasy a tuhého paliva				nie		nie			
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom									
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s				70,6			%		
Index energetickej účinnosti (EEI)				106,9					
Položka		Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka		Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)					
Menovitý tepelný výkon		P_{nom}	5,8	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone		$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Čiastočný tepelný výkon		P_{part}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty					
Pri menovitom tepelnom výkone		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty		áno		
Pri čiastočnom tepelnom výkone		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty		nie		
V pohotovostnom režime		$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom		nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty		nie			
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom		nie			
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom		nie			
				Ďalšie možnosti ovládania					
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti		nie			
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna		nie			
				S možnosťou diaľkového ovládania		nie			
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!					
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka		P_{pilot}	[N.A.]						kW
Poznámky k inštalácii a údržbe									
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer					
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023									

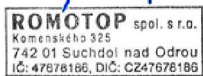
Dostawca		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Stosowana zharmonizowana norma		EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007					
Numer sprawozdania z badania		30-14642-3-T / 2020-04-13					
Organ notyfikowany		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe							
Identyfikator(-y) modelu		GREMIO 5					
Funkcja ogrzewania pośredniego		Nie					
Bezpośrednia moc cieplna		5,8					kW
Pośrednia moc cieplna		Nieistotne					kW
Paliwo		Paliwo zalecane			Inne odpowiednie paliwo(-a)		
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %		tak			nie		
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %		nie			nie		
Inna biomasa drzewna		nie			nie		
Biomasa niedrzewna		nie			nie		
Antracyt i węgiel chudy		nie			nie		
Koks metalurgiczny		nie			nie		
Półkoks		nie			nie		
Węgiel kamienny		nie			nie		
Brykiety z węgla brunatnego		nie			nie		
Brykiety z torfu		nie			nie		
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego		nie			nie		
Inne paliwo kopalne		nie			nie		
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego		nie			nie		
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego		nie			nie		
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego							
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s		70,6					%
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)		106,9					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,8	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Częściowa moc cieplna	P_{part}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak		
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie		
W trybie czuwania	e_{lsb}	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie		
				Inne opcje regulacji			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie		
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie		
				Opcja regulacji na odległość	nie		
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!			
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji							
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji			

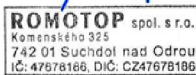
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Alkalmazott harmonizált szabvány	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007						
A vizsgálati jelentés száma	30-14642-3-T / 2020-04-13						
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei							
Modellazonosító(k)	GREMIO 5						
Közvetett fűtési képesség	Nem						
Közvetlen hőteljesítmény	5,8						kW
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW
Tüzelőanyag							
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal				Optimális tüzelőanyag		További alkalmas tüzelőanyag(ok)	
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal				igen		nem	
Más fás biomassa				nem		nem	
Nem fás biomassa				nem		nem	
Antracit és száraz összesülő kazánszén				nem		nem	
Kőszénkoks				nem		nem	
Félkoks				nem		nem	
Bitumenes kőszén				nem		nem	
Barnaszén brikett, lignitbrikett				nem		nem	
Tőzegbrikett				nem		nem	
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett				nem		nem	
Más fosszilis tüzelőanyag				nem		nem	
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett				nem		nem	
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék				nem		nem	
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői							
Szezonális helyiségfűtési hatások η_b				70,6			%
Energiahatékonysági mutató (EEI)				106,9			
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény				Hatások (eredeti fűtőérték)			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	5,8	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa			
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	igen		
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem		
Készenléti üzemmódban	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem		
				Más szabályozási lehetőségek			
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem		
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem		
				Távszabályozási lehetőség	nem		
Az állandó gyújtóláng energiaigénye				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!			
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Telepítési és karbantartási utasítások							
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajíček Termék- és innovációs menedzser			

Dobavitelj		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Uporabljeni harmonizirani standard		EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007					
Številka porocila o preskusu		30-14642-3-T / 2020-04-13					
Priglašeni organ		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Tehniční parametry enosobních grníků na trda goriva							
Številka in oznaka modela		GREMIO 5					
Funkcionalnost posrednega ogrevanja		Ne					
Neposredna toplotna moč		5,8					kW
Posredna toplotna moč		Navedba ni smiselna					kW
Gorivo		Prednostno gorivo			Druga primerna goriva		
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %		da			ne		
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %		ne			ne		
Druga lesna biomasa		ne			ne		
Nelesna biomasa		ne			ne		
Suhi in antracitni premog		ne			ne		
Trdi koks		ne			ne		
Nizkotemperaturni koks		ne			ne		
Bitumenski premog		ne			ne		
Briketi iz lignita		ne			ne		
Šotni briketi		ne			ne		
Mešani briketi iz fosilnih goriv		ne			ne		
Druga fosilna goriva		ne			ne		
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv		ne			ne		
Druge mešanice biomase in trdnih goriv		ne			ne		
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva							
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov η_s		70,6					%
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)		106,9					
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)			
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	5,8	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P_{part}	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th,part}$	[N.S.]	%
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature			
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature			da
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature			ne
V stanju pripravljenosti	$e_{l,SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature			ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature			ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom			ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom			ne
				Druge možnosti nadzora			
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti			ne
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna			ne
				Z možnostjo nadzora razdalje			ne
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena							
Zahtevana moč pilotnega plamena	P_{pilot}	[N.S.]	kW				
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!			
Kontaktne podatke				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Produktní in inovativní vodja			

Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
Applied harmonised standard				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007				
Test report number				30-14642-3-T / 2020-04-13				
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
Technical parameters for single room heaters for solid fuels								
Model identifier(s)				GREMIO 5				
Indirect heating functionality				No				
Direct heat output				5,8			kW	
Indirect heat output				Not relevant			kW	
Fuel				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)		
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				yes		no		
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no		
Other woody biomass				no		no		
Non-woody biomass				no		no		
Anthracite and dry steam coal				no		no		
Hard coke				no		no		
Low temperature coke				no		no		
Bituminous coal				no		no		
Lignite briquettes				no		no		
Peat briquettes				no		no		
Blended fossil fuel briquettes				no		no		
Other fossil fuel				no		no		
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no		
Other blend of biomass and solid fuel				no		no		
Characteristics when operating with the preferred fuel only								
Seasonal space heating energy efficiency η_s				70,6			%	
Energy Efficiency Index (EEI)				106,9				
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit	
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)				
Nominal heat output	P_{nom}	5,8	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	80,6	%	
Part load heat output	P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control				
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control				yes
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control				no
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control				no
				With electronic room temperature control				no
				With electronic room temperature control plus day timer				no
				With electronic room temperature control plus week timer				no
				Other control options				
				Room temperature control, with presence detection				no
				Room temperature control, with open window detection				no
				With distance control option				no
Permanent pilot flame power requirement				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!				
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Installation and maintenance instructions								
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager				

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Angewandte harmonisierte Norm				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007			
Prüfberichtsnummer				30-14642-3-T / 2020-04-13			
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)				GREMIO 5			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				5,8			kW
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW
Brennstoff				Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)	
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %				ja		nein	
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %				nein		nein	
Sonstige holzartige Biomasse				nein		nein	
Nicht-holzartige Biomasse				nein		nein	
Anthrazit und Trockendampfkohle				nein		nein	
Steinkohlenkoks				nein		nein	
Schwelkoks				nein		nein	
Bituminöse Kohle				nein		nein	
Braunkohlenbriketts				nein		nein	
Torfbriketts				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige fossile Brennstoffe				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen				nein		nein	
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s				70,6			%
Energieeffizienzindex (EEI)				106,9			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,8	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Teillastleistung	P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastleistung	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Teillastleistung	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung							
Kontakt Daten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme harmonisée appliquée				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007						
Numéro du rapport d'essai				30-14642-3-T / 2020-04-13						
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide										
Référence(s) du modèle				CREMIO 5						
Fonction de chauffage indirect				Non						
Puissance thermique directe				5,8			kW			
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			kW			
Combustible				Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)				
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %				oui		non				
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %				non		non				
Autre biomasse ligneuse				non		non				
Biomasse non ligneuse				non		non				
Anthracite et charbon maigre				non		non				
Coke de houille				non		non				
Semi-coke				non		non				
Charbon bitumeux				non		non				
Briquettes de lignite				non		non				
Briquettes de tourbe				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non				
Autre combustible fossile				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non				
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non				
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence										
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				70,6			%			
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				106,9						
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)						
Puissance thermique nominale		P_{nom}	5,8	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale		$\eta_{th,nom}$	80,6	%	
Puissance thermique partielle		P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce						
À la puissance thermique nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce				oui	
À la puissance thermique partielle		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce				non	
En mode veille		$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire				non		
				Autres options de contrôle						
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence				non		
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte				non		
Contrôle à distance								non		
Puissance requise par la veilleuse permanente										
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!						
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation						

Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme armonizzate applicate				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007			
Numero del rapporto di prova				30-14642-3-T / 2020-04-13			
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi							
Identificativo del modello				GREMIO 5			
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No			
Potenza termica diretta				5,8			kW
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW
Combustibile				Combustibile preferito		Altri combustibili idonei	
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %				sì		no	
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %				no		no	
Altra biomassa legnosa				no		no	
Biomassa non legnosa				no		no	
Antracite e carbone secco				no		no	
Coke metallurgico				no		no	
Coke a bassa temperatura				no		no	
Carbone bituminoso				no		no	
Mattonelle di lignite				no		no	
Mattonelle di torba				no		no	
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no	
Altro combustibile fossile				no		no	
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no	
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no	
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b				70,6			%
Indice di efficienza energetica (EEI)				106,9			
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	5,8	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Potenza termica parziale	P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente			sì
Alla potenza termica parziale	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente			no
In modo stand-by	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico			no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero			no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale			no
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			no
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte			no
				Con opzione di controllo a distanza			no
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione							
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			